おやすみ、クマちゃん

Miś Uszatek

<カラー／ポーランド作品>テレヴィジャ・ポルスカ提供　製作:"セ・マ・フォル"スタジオ
原作:チェスワフ・チャルスキ　原画・美術:ズビグニェフ・リフリッツキ
監督:ルツィアン・デビンスキ、マリアン・キェルバチャク、ヤドゥガ・クドゥジツカ、ダリウス・ザヴィルスキ、エウゲニウシュ・イグナチュク
音楽:ピョートル・ヘルテル　提供:ポニーキャニオン／パイオニア映画シネマデスク／エデン　配給:エデン EDEN

〈日本語吹替版〉
声の出演:ケロポンズ

クマちゃんとゆかいな仲間が巻き起こす、なつかしくてあったかい　とっておきのお話。

はちみつと
アイスクリームが大好きな
みんなの人気もの

やっぱりみんな、クマが好き！

素朴なあたたかさと懐かしさで、忘れかけていた大切なものを思い出させてくれる本物の子供映画。

「おやすみ、クマちゃん」は1957年の誕生以来、50年に渡ってポーランドをはじめヨーロッパで愛されている絵本の主人公。そして、“クマちゃん”の人気を不動のものにしたのが、ポーランド国営放送と伝説的アニメーション・スタジオ<セ・マ・フォル>が共同制作した人形アニメーションでした。クマちゃんがおやすみ前に寝室で、今日あった面白い出来事をみんなにお話してベッドに入るまでを描くという内容で、春夏秋冬さまざまな季節を舞台におともだちのブタ君やウサちゃんたちとの心温まるエピソードが展開されます。原作の絵を手掛けた国際アンデルセン賞作家ズビグニエフ・ルィフリツキが美術を担当、チャーミングなキャラクターや衣装をはじめ細部にまで凝ったインテリアなど、素晴らしい美術の数々も大きな見どころとなっています。

「ウォレスとグルミット」や「チェブラーシカ」を超える完成度！

世界最大の人形アニメーション大国ポーランドの最高傑作！

日本でも人気のチェコや旧ソビエトをしのぐ製作本数を誇る
世界最大の人形アニメーション大国ポーランド、「おやすみ、クマちゃん」は
その中でも最長の人気を誇る最高傑作です。

おはなし

上映時間約80分（途中休憩あり）

第1部　—春夏編—

「赤いふうせんと小鳥の巣」
「ゆかいなお絵かき」
「お洗濯で水びたし」
「アヒルの親子とはじめての水泳」
「忘れな草をさがして」

第2部　—秋冬編—

「キノコ狩りはたのしいな」
「すてきな森のコンサート」
「いじわるなカラスと冬の神様」
「みんなで行こう、スキー旅行」
「雪だるまさんと春の訪れ」

日本語版を担当するのは、
こどもたちに人気の
スーパーデュオ
“ケロポンズ”！

ケロちゃんこと増田裕子とポンちゃんこと平田明子のスーパーデュオ。親子で楽しめるステージを全国各地で展開中。NHK「おかあさんといっしょ　あそびだいすき！」にあそび歌を提供、あそび監修も担当。CD、本、ビデオを多数発売の他、数々の保育雑誌にも連載中。 www.kaeruchan.net/

<カラー／ポーランド作品／上映時間約80分(休憩あり)> テレヴィジャ・ポルスカ提供　製作:“セ・マ・フォル”スタジオ 原作:チェスワフ・ヤンチャルスキ　原画・美術:ズビグニエフ・ルィフリツキ
監督:ルツィアン・デビンスキ、マリアン・キェルバチク、ヤドゥガ・クドゥジツカ、ダリウス・ザヴィルスキ、エウゲニウシュ・イグナチュク　音楽:ピョートル・ヘルテル
<日本語吹替版> 声の出演:ケロポンズ　提供:ポニーキャニオン／パイオニア映画シネマデスク／エデン　配給協力:レゾナント・コミュニケーション
配給:エデン EDEN ©Telewizja Polska S.A.

www.oyasumi-kumachan.com

おやすみ、クマちゃん

Miś Uszatek

オリジナル・ポーランド語<日本語字幕スーパー版>

上映決定！

熱いご要望に
お応えして、

（カラー・79分・途中休憩なし）

＊夜一回上映（詳しい上映時間につきましては直接劇場にお問合せください）
同時上映「こぐまのウシャテク」（カラー・9分）

9/22（土）より、レイト・ロードショー！

料金）一般：1,800円／高校・大学生：1,500円／中学生・小学生・シニア：1,000円

地下鉄六本木駅3番・5番出口より徒歩約2分

シネマート六本木

☎03（5413）7711　www.cinemart.co.jp